

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

Books of enduring scholarly value

Archaeology

The discovery of material remains from the recent or the ancient past has always been a source of fascination, but the development of archaeology as an academic discipline which interpreted such finds is relatively recent. It was the work of Winckelmann at Pompeii in the 1760s which first revealed the potential of systematic excavation to scholars and the wider public. Pioneering figures of the nineteenth century such as Schliemann, Layard and Petrie transformed archaeology from a search for ancient artifacts, by means as crude as using gunpowder to break into a tomb, to a science which drew from a wide range of disciplines - ancient languages and literature, geology, chemistry, social history - to increase our understanding of human life and society in the remote past.

Expédition scientifique en Mésopotamie

Born in Hamburg to Jewish parents, Julius Oppert (1825–1905) later moved to France, where he established a reputation as a remarkably gifted Assyriologist, making significant contributions to the decipherment of cuneiform Akkadian. Between 1851 and 1854, he accompanied the orientalist Fulgence Fresnel (1795–1855) on the French expedition to Mesopotamia. In recognition of his role, involving important excavations at the site of the ancient city of Babylon, Oppert was granted French citizenship. In May 1855, however, a great many of the discovered antiquities were lost when the raft transporting them sank in the Tigris under the weight of its priceless cargo. The present work appeared in two volumes between 1859 and 1863; the publication of the second volume preceded that of the first, as Oppert prioritised the analysis of the cuneiform inscriptions. Volume 2 (1859) is devoted to these inscriptions and the painstaking work of deciphering them.

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library and other partner libraries, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection brings back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par
MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

Expédition scientifique en Mésopotamie

*Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854
par MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert*

VOLUME 2

JULIUS OPPERT



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par
MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge, CB2 8BS, United Kingdom

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.
It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781108078986

© in this compilation Cambridge University Press 2014

This edition first published 1859
This digitally printed version 2014

ISBN 978-1-108-07898-6 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect
the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published
by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with,
or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par
MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

EXPÉDITION
SCIENTIFIQUE
EN MÉSOPOTAMIE

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par
MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

EXPÉDITION
SCIENTIFIQUE
EN MÉSOPOTAMIE

EXÉCUTÉE PAR ORDRE DU GOUVERNEMENT

DE 1851 A 1854

PAR MM. FULGENCE FRESNEL, FÉLIX THOMAS ET JULES OPPERT

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES DE S. EXC. M. LE MINISTRE D'ÉTAT ET DE LA MAISON DE L'EMPEREUR

PAR JULES OPPERT



Multa renascentur.
(HOR.)

TOME II

DÉCHIFFREMENT DES INSCRIPTIONS CUNÉIFORMES



PARIS

IMPRIMERIE IMPÉRIALE

M DCCG LIX

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par
MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par
MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

A LA MÉMOIRE DE LÉON FAUCHER

MEMBRE DE L'INSTITUT

ANCIEN MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

QUI PENDANT SON MINISTÈRE ORGANISA L'EXPÉDITION SCIENTIFIQUE DE MÉSOPOTAMIE

Cambridge University Press

978-1-108-07898-6 - Expédition scientifique en Mésopotamie: Exécutée par ordre du gouvernement de 1851 à 1854 par
MM. Fulgence Fresnel, Félix Thomas, et Jules Oppert: Volume 2

Julius Oppert

Frontmatter

[More information](#)

PRÉFACE.

Des raisons puissantes, d'un ordre exceptionnel, me portent à faire paraître le second volume du présent ouvrage avant le premier, et, quoique cette anomalie doive être facilement comprise par ceux qui liront notre travail, il nous semble cependant utile de la justifier dès à présent par quelques mots d'explication.

Le 8 août 1851, M. Léon Faucher, membre de l'Institut (Académie des sciences morales et politiques), proposa et fit voter d'urgence à l'Assemblée nationale un projet de loi ouvrant un crédit pour une expédition scientifique en Mésopotamie. Voulant porter à la connaissance du monde savant les résultats de ce voyage, S. E. M. Achille Fould, ministre d'État et de la maison de l'Empereur, ordonna, sur un rapport de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, en 1856, la publication dont le présent volume forme la seconde partie.

Le premier volume, qui contiendra la relation du voyage, ainsi que les résultats archéologiques obtenus et par les fouilles et par l'exploration topographique de la Babylonie, ne pourra passer sous silence les données importantes fournies par les inscriptions de Babylone et de Ninive, inscriptions découvertes en partie dans le cours de notre expédition. Pensant d'abord qu'une analyse succincte des textes cunéiformes topographiques pourrait suffire, j'avais cru devoir reléguer cette analyse dans la seconde partie du travail, où elle devait être accompagnée d'autres recherches philologiques et archéologiques. C'est dans cette idée que je commençai, dès 1856, la rédaction du premier volume.

Admis, en mai 1856, à l'honneur de lire devant l'Académie des inscriptions et belles-lettres un travail sur les inscriptions cunéiformes, je compris, guidé par les lumières de l'illustre Compagnie, comme par les objections, en partie justifiées,

que j'y rencontrai, qu'il ne s'agissait pas de l'interprétation de quelques textes, mais que j'avais, tout d'abord, à résoudre la question fondamentale, non pas seulement de l'application plus ou moins juste du système, mais de la solidité même des bases du déchiffrement.

La question ainsi posée, je résolus de modifier la publication, d'exclure du second volume divers mémoires qui, d'abord, devaient y trouver place, afin de le consacrer tout entier au déchiffrement des textes; et, comme, d'un autre côté, la lecture justifiée des inscriptions pouvait seule, aux yeux du public, autoriser les inductions que j'avais à tirer de leur témoignage, si précieux dans la partie historique et archéologique de l'ouvrage, je me déterminai à faire paraître le second volume avant le premier : en effet, je ne pouvais pas commencer la publication de l'Expédition en Mésopotamie par un travail dogmatique, pour ainsi dire, et entièrement du domaine de la philologie comparée.

Ce moyen terme fut approuvé par la commission de surveillance instituée par M. le ministre d'État, et composée de M. de Mercey, chef de la division des Beaux-arts, qui, depuis la naissance de l'Expédition jusqu'à ce jour, n'a pas cessé d'en soutenir les membres par son appui bienveillant et éclairé, ainsi que de MM. Guigniaut, Lenormant, Mohl, de Saulcy et de Longpérier, membres de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, qui verront, je l'espère, que leurs conseils, aussi affectueux qu'autorisés, n'ont pas été sans fruit. Je crois devoir exprimer une égale reconnaissance à M. Alfred Maury, membre de l'Institut, qui a bien voulu contribuer, par ses observations, à donner à la rédaction française plus de clarté et plus de correction.

Je me plais aussi à rappeler l'appui que j'ai trouvé dans notre grand établissement typographique, dont les fonctionnaires ont tous concouru à aplanir les nombreux obstacles inséparables de l'exécution matérielle d'une œuvre aussi exceptionnellement difficile.

J. OPPERT.